



GKN DriveLine

GKN DriveLine Brunick S.p.A.

l-39031 Brunico (BZ)
Via del Campo della Rienza, 8
Telefono +39 0474 580111
Fax +39 0474 580501
Certificata AEO: IT AEO/ 14 08/70
Cod. Fisc. / P.IVA IT 00124620212
Cap. Soc. Euro 2.580.000
Società con unico socio
Direzione e coordinamento
ex art. 249/bis c.c.: Mehrerse Industries plc

DESTINATARIO FATTURA
Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
Italy

CAUSALE DEL TRASPORTO

Vendita

Data emissione
22.03.2023
Pag.
1

LUOGO RITIRO MERCE

PORTO

054 FCA (Free Carrier)

DESTINATARIO MERCE

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
Italy

Spedizione effettuata per conto di

Consegnato in porto

Codice Cliente

Targa nave/veicolo

Codice Container

Numero ordine

Data

N.
RIGA

DISEGNO

NATURA, QUALITÀ DEI BENI

N. LOTTO DI
PRODUZIONE

U.M.

QUANTITÀ TOTALE
DISEGNO

VUOTI E IMBALLAGGI USATI - MEZZI DI RACCOLTA
Codice Descrizione

QUANTITÀ PER
SINGOLO MEZZO
RACCOLTA

1
550003231402
2500644200

Differenziali
KUEHNEN + MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

L-A03049545

EA

630

617099

VERPACKUNGSEINHE

3

210

Quantità dichiarata: 630

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità imballi: 3

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo: 24.3.23

Firma: [Signature]

[Stamp]

KUEHNEN + MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
24 MAR 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Relativa dichiarazione di conformità

TRASPORTO ESEGUITO A CURA DEL
MITTENTE ☐ DESTINATARIO ☐

VEITTORE
Ditta,
Residenza
o Domicilio
1° Schweizer GmbH & Co.
2°

AUTOMEZZO TIPO / TARGA
LB SC 2030

Il compilatore

Nonativo autista

Peso lordo

2857,590

Peso netto

2603,79

Numero coll.

3

FIRMA E TIMBRO DESTINATARIO (data e ora)

UM - Unità misura / Unit measure

EA Pz/pcs
KK Kg
M M
MM MM
S2 M²
S3 M³
PK Conteggio / Packing
RL Roli / Rolls
LT Litro / Litre

PR Palo / Pair
ST Serie / Set
DZ Dozzina / Dozent
ML M/L
BT Bottiglia / Bottle

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemple pour l'expéditeur
bleu = Exemple pour le destinataire
vert = Exemple pour le transporteur
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GKN Driveline Bruneck AG Rienzfeldstraße 8 I-39031 BRUNECK (BZ)				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 2926 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de																							
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 MODUGNO Land/Pays: ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de prise en charge des marchandises Ort/Lieu: GKN Driveline Bruneck AG Land/Pays: Rienzfeldstraße 8 Datum/Date:				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																							
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes I-39031 BRUNECK (BZ) LIEFERSCHEIN																											
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³															
03		PALLETS		AUTOMOTIVE PARTS						2.857		kg															
CMR																											
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9		Gefahrzettel/muster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire											
UN										Fracht Prix de transport																	
										Ermäßigungen Réductions																	
										Zwischensumme Solde																	
										Zuschläge Suppléments																	
										Nebengebühren Frais accessoires																	
										Sonstiges Divers																	
										Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																											
14 Rückerstattung Remboursement																											
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement																											
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																											
21 Ausgefertigt in Etablie à BRUNECK am 22/03/23																											
24 Gut empfangen Réception des marchandises am 24 MAR 2023																											
22 GKN Driveline Bruneck AG Rienzfeldstraße 8 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)														23 SCHWEITZER GmbH & Co Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)													
25 Angaben zur Echtheit des Güters mit Grenzübergängen von bis km														Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes 70026 Modugno (BA)													
														Art Anzahl Tausch Tausch													
														Euro-Palette Anzahl Tausch Tausch													
														Gitterbox-Palette Anzahl Tausch Tausch													
														Einfach-Palette Anzahl Tausch Tausch													
26 Vertragspartner des Frachtführers														Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature													
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB-SC 2030 Anhängerkennzeichen LB-SC 816														Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT													

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.